

Features

This is a dome-shaped color video camera for which the 1/3 type **Super HAD CCD II[™]*** has been adopted. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

This is a dome-shaped color video camera for which the 1/3 type **EXview HAD CCD II[™]**** has been adopted. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

- It has the following features:
- Manual setting of the camera direction - panning, tilting and rotating.
 - High resolution and high sensitivity.
 - Noise Reduction.
 - Day/Night function allowing color/monochrome mode switching.
 - DC 12V power supply system.

* **Super HAD CCD II[™]** is a trademark of Sony Corporation. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

** **EXview HAD CCD II[™]** is a registered trademark of Sony Corporation. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

Notes on Use

Operating or storage location

Do not shoot an extremely bright object (an illumination, the sun, etc.). Also, avoid operating or storing the camera in the following locations, as these can be a cause of a malfunction.

- Extremely hot or cold places (Operating temperature: -10°C to +50°C [14°F to 122°F])

- Exposed to direct sunlight for a long time, or close to heating equipment (e.g., near heaters)
- Close to sources of strong magnetism
- Close to sources of powerful electromagnetic radiation, such as radios or TV transmitters
- Locations subject to vibration or shock
- Humid or dusty locations
- Locations exposed to rain
- Locations under the influence of fluorescent light or reflection of a window
- Under an unsteady light (the image will flicker.)
- Foreign matter on the transparent casing may cause IR light reflection in Night mode, and may affect image quality. Make sure that the casing is kept clean, and away from direct contact with hands, etc. Leave the protective film on the casing until you use the camera for the first time.

Ventilation
To prevent heat buildup, do not block air circulation around the camera.

Transportation
When transporting the camera, repack it as originally packed at the factory or in materials of equal quality.

- Cleaning**
- Use a blower to remove dust from the lens.
 - Stains or dust on the transparent casing can obscure portions of the image and degrade image quality. Use a soft, dry cloth to clean the casing (a glass cleaning cloth is recommended). Remove any stubborn stains using a soft cloth dampened with a small quantity of detergent solution, then wipe dry with a soft, dry cloth (a glass cleaning cloth is recommended).
 - Do not use volatile solvents such as alcohol, benzene or thinners as they may damage the surface finishes.

Note on laser beams
If you shoot a scene that includes a laser beam, be careful not to let a laser beam become directed into the lens of the camera.

Note
On the characteristics of Electrical D/N, the color reproduction of the picture could be partially failure in the case camera works under the environment of IR light source or high IR reflectance situation. (SSC-YM411R/YM401R/YM410R/YM400R)

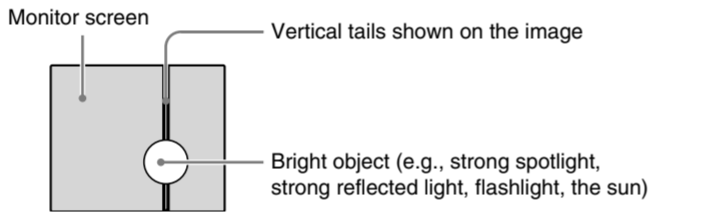
In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony dealer.

Typical CCD phenomenon

The following phenomena that may appear in images are specific to CCD (Charge Coupled Device) image sensors. They do not indicate malfunctions.

- White flecks**
Although the CCD image sensors are produced with high-precision technologies, fine white flecks may be generated on the screen in rare cases, caused by cosmic rays, etc. This is related to the principle of CCD image sensors and is not a malfunction. The white flecks especially tend to be seen in the following cases:
- when operating at a high environmental temperature
 - when you have raised the gain (sensitivity)
 - when using the slow shutter

Vertical smear
When an extremely bright object, such as a strong spotlight or flashlight, is being shot, vertical tails may be produced on the screen, or the image may be distorted.



Aliasing
When fine patterns, stripes, or lines are shot, they may appear jagged or flicker.

Location and Function of Part

Side

- ❶ **Power cable**
Connect the power cable to DC 12 V (❸). The connector tip is a quick-disconnect type. You can screw the cables in either connectors of the tip.
- ❷ **BNC cable**
Connect the BNC cable to a monitor or video device (❹).
- ❸ **Gap adjustment flange (knockout type)**
If the cable creates a gap between the installation surface and the camera, break off the knockout flange by using nippers and insert the cable through the opening. There are two knockouts.

Inside

❹ **Camera installation holes (2 positions)**
Install the camera onto the ceiling or wall with the screws (not supplied) inserted through these holes.

Connecting the Cables

- 1 Connect the BNC cable to a monitor or video device (see figure **A** ❹).
- 2 Connect the power cable to the power supply (DC 12 V) (see figure **A** ❸).

Caution
When you connect the power cable, be sure that the exposed ends of the power cable do not touch each other to prevent a short circuit.

(continued on the reverse side)

Français

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

L'appareil ne doit être exposé ni à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures. Aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

AVERTISSEMENT
L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et se conformer à toute la réglementation locale.

IMPORTANT
La plaque signalétique se situe sous l'appareil.

Pour les clients au Canada (SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R)
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe (SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R)
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Pour les clients en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande (SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R)

AVERTISSEMENT
Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées. Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony. Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Caractéristiques

Ce produit est une caméra vidéo dôme couleur pourvue d'un **Super HAD CCD II[™]*** de type 1/3. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

Ce produit est une caméra vidéo dôme couleur pourvue d'un **EXview HAD CCD II[™]**** de type 1/3. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

- Réglage manuel de l'orientation de la caméra : panoramique, inclinaison et rotation.
- Haute résolution et haute sensibilité.
- Réduction du bruit.
- Fonction Jour/Nuit permettant la commutation des modes couleur/monochrome.
- Système d'alimentation 12 V CC.

* **Super HAD CCD II[™]** est une marque de commerce de Sony Corporation. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

** **EXview HAD CCD II[™]** est une marque déposée de Sony Corporation. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

Remarques sur l'utilisation

Lieu d'utilisation ou de rangement

Ne filmez pas un objet extrêmement brillant (un éclairage, le soleil, etc.). Par ailleurs, afin d'éviter tout dysfonctionnement, évitez d'utiliser ou d'entreposer la caméra dans les lieux suivants.

- Lieux extrêmement chauds ou froids (température de fonctionnement : -10°C à +50°C [14°F à 122°F])
- Lieux exposés aux rayons directs du soleil de façon prolongée ou à proximité d'un appareil de chauffage (radiateurs, par exemple)
- Près de puissantes sources magnétiques
- Proches de sources de puissantes radiations électromagnétiques, comme des transmetteurs de radio ou de télévision
- Lieux soumis à de fortes vibrations ou à des chocs
- Lieux humides ou poussiéreux
- Lieux exposés à la pluie
- Lieux soumis à l'influence de lumière fluorescente ou au reflet d'une fenêtre
- Sous un éclairage non stable (l'image risque de vaciller.)
- Tout corps étranger sur le logement transparent risque de provoquer un reflet lumineux IR en mode Nocturne et d'altérer la qualité de l'image. Tenez le logement propre et évitez tout contact direct avec les mains. Ne retirez pas le film protecteur du logement tant que vous n'utilisez pas la caméra.

Aération
Pour prévenir toute surchauffe interne, n'entrez pas la circulation de l'air autour de la caméra.

Transport
Pour le transport de la caméra, remplacez-la dans son emballage d'origine ou dans un emballage de même qualité.

- Nettoyage**
- Utilisez une soufflante pour dépoussiérer l'objectif.
 - Les taches ou la poussière sur le logement transparent risquent d'assombrir certaines parties de l'image et de dégrader leur qualité. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le logement, notamment un chiffon de nettoyage pour vitres
 - Pour retirer les taches tenaces, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une petite quantité de solution détergente, puis essuyez la surface avec un chiffon doux et sec, notamment un chiffon de nettoyage pour vitres.
 - N'utilisez pas de solvants puissants tels que de l'alcool, du benzène ou des diluants, car vous risquez d'endommager le fini des surfaces de l'appareil.

Remarque sur les faisceaux laser
Si vous filmez une scène comportant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé vers l'objectif de l'appareil.

Remarque
En ce qui concerne les caractéristiques électriques jour/nuit, les couleurs de l'image risquent de ne pas être correctement reproduites si la caméra est utilisée dans un environnement de lumière infrarouge ou dans une situation de haute réflectance infrarouge. (SSC-YM411R/YM401R/YM410R/YM400R)

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de cette caméra, consultez votre revendeur Sony.

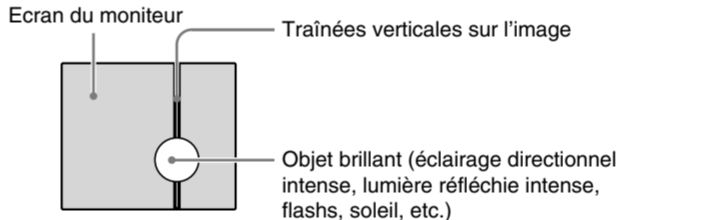
Phénomène typique des CCD

Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont particuliers aux capteurs d'images CCD (Charge Coupled Device). Ils ne signalent pas une anomalie.

Taches blanches
Bien que les capteurs CCD soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il arrive rarement que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc. Cet effet est dû à la technologie des capteurs d'images CCD et ne signale pas une anomalie.

- Les taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :
- Lors du fonctionnement à haute température ambiante
 - Lorsque vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
 - Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Bande verticale
Lorsqu'un objet très lumineux est filmé, comme un projecteur ou un flash, il arrive que des bandes verticales apparaissent sur l'écran, ou que l'image soit déformée.



Distorsion
Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

Emplacement et fonction des pièces

Côté

- ❶ **Câble d'alimentation**
Branchez le câble sur une alimentation 12 V CC (❸). L'extrémité du connecteur est un embout à déconnexion rapide. Vous pouvez visser les câbles dans les connecteurs de l'extrémité.
- ❷ **Câble BNC**
Raccordez le câble BNC à un moniteur ou un périphérique vidéo (❹).
- ❸ **Bride de l'adaptateur (avec pièce amovible)**
Si le câble crée un différentiel entre la surface d'installation et la caméra, coupez la partie amovible à l'aide de pinces, puis insérez le câble par l'ouverture. Il existe deux pièces amovibles.
- Intérieur**
- ❹ **Orifices d'installation de la caméra (2 positions)**
Installez la caméra au plafond ou au mur à l'aide des vis (non fournies) insérées dans ces orifices.

Connexion des câbles

- 1 Connectez le câble BNC à un moniteur ou un périphérique vidéo. (Voir l'illustration **A** ❹).
- 2 Connectez le câble d'alimentation à l'alimentation (12 V CC). (Voir illustration **A** ❸).

Attention
Lorsque vous raccordez le câble d'alimentation, veillez à ce que ses extrémités ne se touchent pas, afin d'éviter un court-circuit.

(suite au verso)

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No exponga el aparato a gotas o salpicaduras ni coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, encima.

ADVERTENCIA
Esta instalación debe ser realizada por personal de servicio cualificado y debe cumplir todas las normas locales.

IMPORTANTE
La placa de características está situada en la parte inferior.

Para los clientes de Europa (SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R)
El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda (SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R)

ADVERTENCIA
Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas. En el caso de que se produzcan interferencias, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Sony más cercano. Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

ATENCIÓN
Los campos electromagnéticos de determinadas frecuencias pueden influir sobre las imágenes de esta unidad.

Características

Esto es una videocámara en color en forma de cúpula para la que se ha adoptado el **Super HAD CCD II[™]*** de tipo 1/3. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

Esto es una videocámara en color en forma de cúpula para la que se ha adoptado el **EXview HAD CCD II[™]**** de tipo 1/3. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

- Tiene las siguientes prestaciones:
- Es posible establecer manualmente la dirección de la cámara: barrido horizontal, barrido vertical y rotación.
 - Alta resolución y alta sensibilidad.
 - Reducción de ruido.
 - Función día/noche que permite alternar los modos color y monocromo.
 - Sistema de suministro de alimentación de CC de 12 V.

* **Super HAD CCD II[™]** es una marca comercial de Sony Corporation. (SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R)

** **EXview HAD CCD II[™]** es una marca comercial registrada de Sony Corporation. (SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R)

Notas sobre el uso

Lugar de funcionamiento o almacenamiento

No grabe objetos extremadamente brillantes (una luz, el sol, etc.). Evite utilizar o guardar la cámara en los siguientes lugares, puesto que pueden ser la causa de un fallo de funcionamiento.

- Lugares extremadamente fríos o cálidos (Temperatura de funcionamiento: -10°C - +50°C [14°F - 122°F])
- Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo, o cerca de equipos de calefacción (p. ej., cerca de radiadores)
- Cerca de fuentes de magnetismo intenso
- Cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa, como radios o transmisores de TV
- Lugares sujetos a golpes o vibraciones intensas
- Lugares húmedos o polvorientos
- Lugares expuestos a la lluvia
- Lugares que reciban luz de un tubo fluorescente o del reflejo de una ventana
- Lugares donde la luz sea inestable (la imagen parpadeará.)
- Si entra algún objeto extraño en la carcasa transparente podría provocar reflexión de luz infrarroja en modo nocturno y podría afectar a la calidad de la imagen. Asegúrese de que la carcasa está siempre limpia, no la toque directamente con las manos, etc. No retire la película protectora de la carcasa hasta que no utilice al cámara por primera vez.

Ventilación
Para evitar el recalentamiento interno, no bloquee la circulación de aire alrededor de la cámara.

Transporte
Para transportar la cámara, empaquétela de forma similar a como venía cuando la compró con materiales de igual calidad.

- Limpieza**
- Utilice un soplador para eliminar el polvo del objetivo.
 - Las manchas o el polvo en la carcasa transparente pueden oscurecer partes de la imagen y degradar la calidad de la imagen. Utilice un paño suave y seco para limpiar la carcasa (se recomienda una gamuza para limpiar cristales). Quite las manchas difíciles con un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de solución detergente y, después, seque con un paño suave y seco (se recomienda una gamuza para limpiar cristales).
 - No utilice disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

Note sobre rayos láser
Si capta una escena que incluye un rayo láser, procure que éste no se dirija al objetivo de la cámara.

Nota
En las características eléctricas día/noche, la reproducción del color de la imagen puede fallar parcialmente si la cámara funciona en un entorno de fuente de luz infrarroja o en condiciones de alta reflectancia de infrarrojos. (SSC-YM411R/YM401R/YM410R/YM400R)

En caso de detectar algún problema en el funcionamiento de la cámara, póngase en contacto con su proveedor Sony.

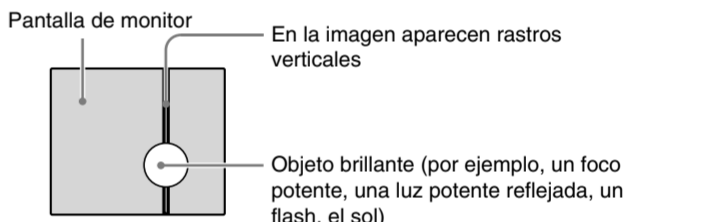
Fenómenos específicos de CCD

Los siguientes fenómenos que pueden aparecer en las imágenes son específicos de los sensores de imagen CCD (Charge Coupled Device). Su presencia no indica que exista un fallo de funcionamiento.

Manchas blancas
Pese a que los sensores de imagen CCD están fabricados con tecnologías de alta precisión, es posible que se generen manchas blancas en la pantalla en casos extraños, producidos por rayos cósmicos, etc. Este fenómeno está relacionado con el principio de los sensores de imagen CCD y no se trata de un fallo de funcionamiento. Las manchas blancas se suelen ver especialmente en los siguientes casos:

- cuando se utiliza la unidad con una temperatura ambiente elevada
- cuando se ha elevado la ganancia (sensibilidad)
- cuando se utilice la obturación lenta

Mancha vertical
Cuando se está captando un objeto extremadamente brillante, como un foco potente o una luz de flash, es posible que se produzcan trazos verticales en la pantalla o que la imagen se distorsione.



Aliasing
Cuando se capturan patrones finos, rayas o líneas, es posible que aparezcan dentados o parpadeen.

Ubicación y función de las piezas

Lateral

- ❶ **Cable de alimentación**
Conecte el cable de alimentación a CC de 12 V (❷). El extremo del conector es de rápida desconexión. Puede conectar los cables a cualquier conector del extremo.
- ❷ **Cable BNC**
Conecte el cable BNC a un monitor o dispositivo de vídeo (❸).
- ❸ **Pestaña de ajuste de espacio (tipo desmontable)**
Si el cable crea un espacio entre la superficie de instalación y la cámara, rompa la pestaña desmontable con unas pinzas e inserte el cable por la abertura. Hay dos pestañas desmontables.
- Interior**
- ❹ **Orificios de instalación de la cámara (2 posiciones)**
Instale la cámara en el techo o pared a través de estos orificios utilizando los tornillos suministrados.

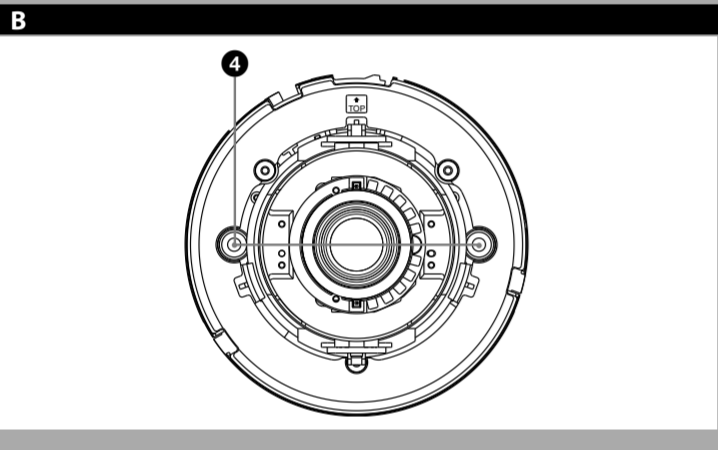
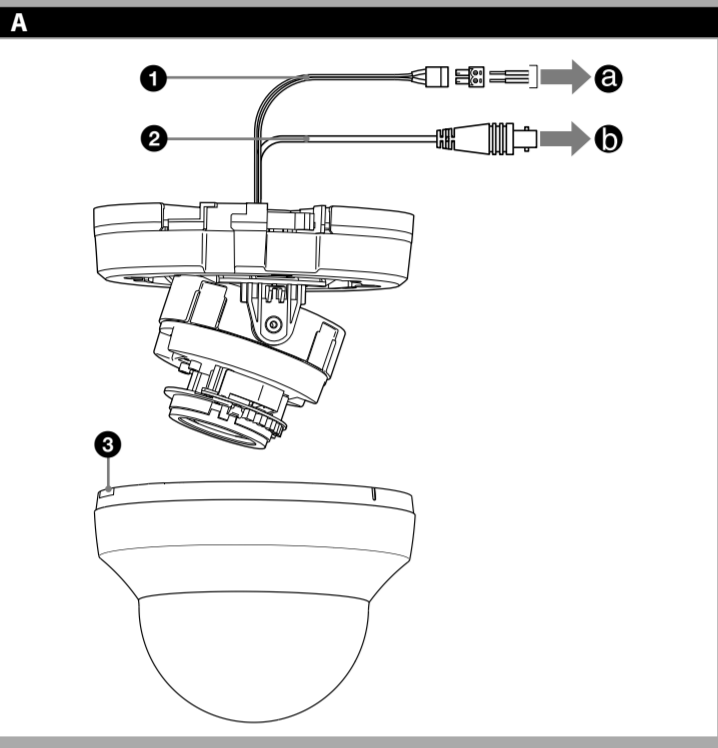
Conexión de los cables

- 1 Conecte el cable BNC a un monitor o dispositivo de vídeo (consulte la ilustración **A** ❸).
- 2 Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación (CC de 12 V) (consulte la ilustración **A** ❷).

Precaución
Cuando conecte el cable de alimentación, procure que los extremos desnudos del mismo no entren en contacto entre sí para evitar posibles cortocircuitos.

(continúa en el dorso)

© 2012 Sony Corporation Printed in China



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____ Serial No. _____

WARNING

To reduce a risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

WARNING
This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

IMPORTANT
The nameplate is located on the bottom.

Caution for U.S.A. and Canada (SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R)
In the USA, this product shall be powered by a UL listed Class 2 Power Supply Only. In Canada, this product shall be powered by a CSA Certified Class 2 Power Supply Only.

For the customers in the U.S.A. (SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

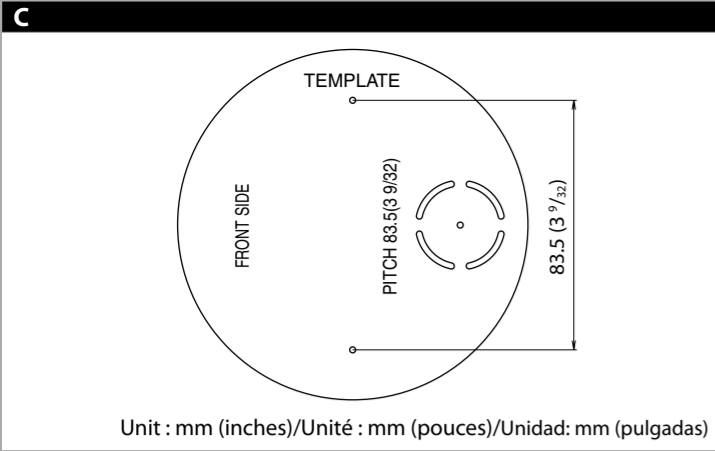
All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For the customers in Canada (SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R)
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Pour les clients au Canada (SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R)
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For the customers in Europe (SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R)
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.

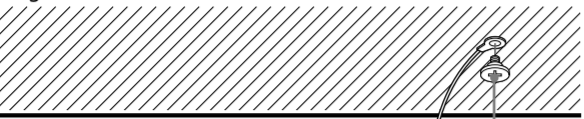
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hed



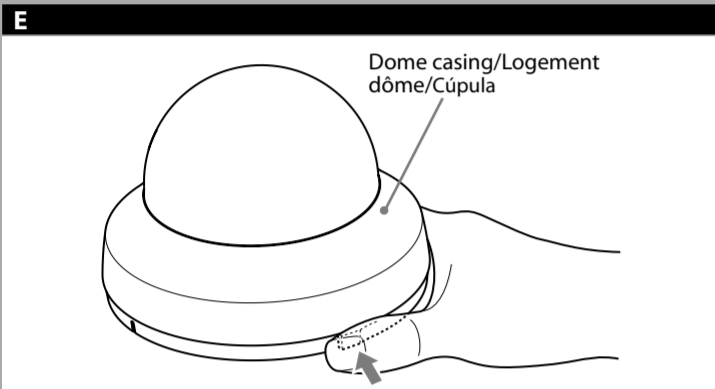
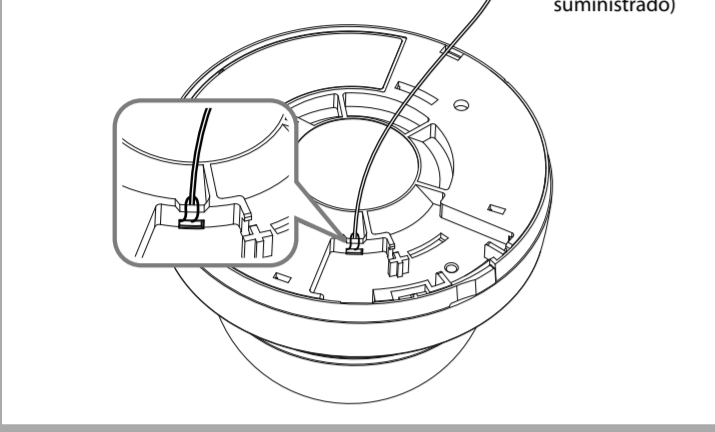
Unit: mm (inches)/Unité: mm (pouces)/Unidad: mm (pulgadas)



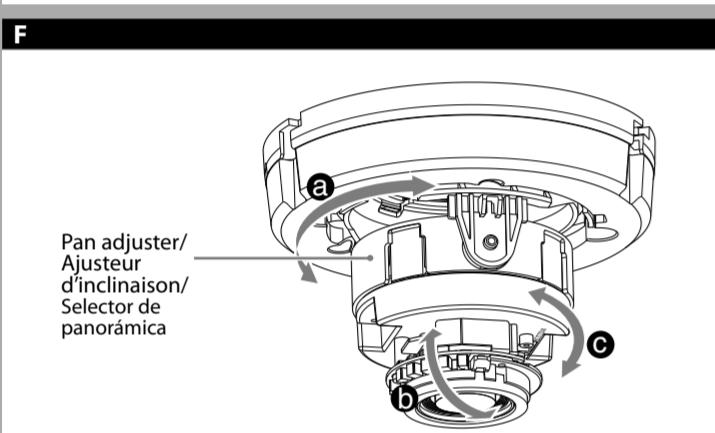
Ceiling/Plafond/Techo



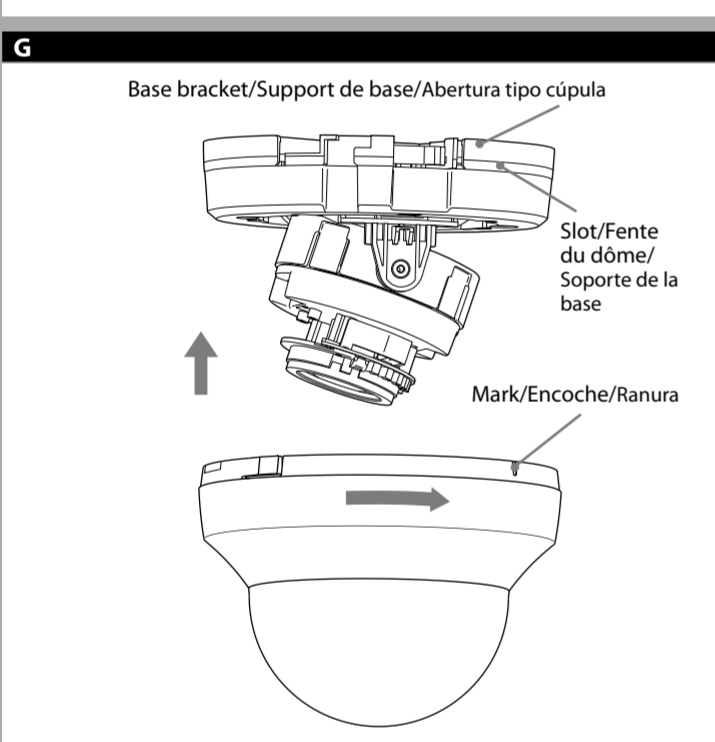
Rope (not supplied)/Cordon métallique (non fourni)/Cinta (no suministrada)
Screw (not supplied)/Fournie (non fourni)/Tornillo (no suministrado)



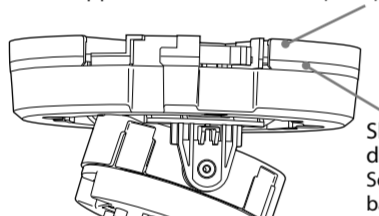
Dome casing/Logement dôme/Cúpula



Pan adjuster/Ajusteur d'inclinaison/Selector de panorámica

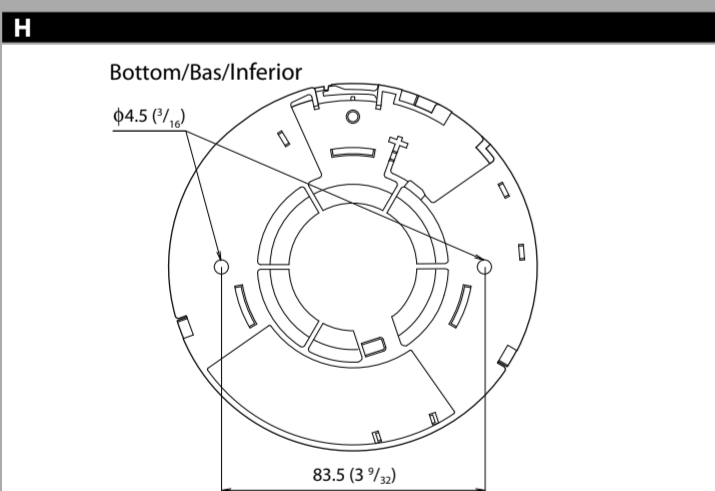


Base bracket/Support de base/Abertura tipo cúpula



Slot/Fente du dôme/Soporte de la base

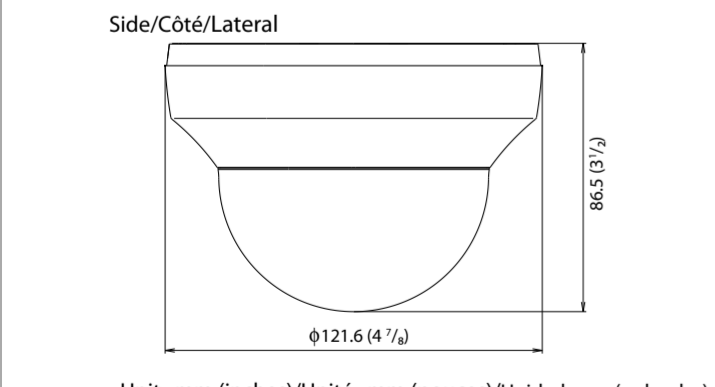
Mark/Encoche/Ranura



Bottom/Bas/Inferior

Φ4.5 (1/16)

83.5 (3 1/4)



Side/Côté/Lateral

86.5 (3 3/8)

Φ121.6 (4 7/8)

Unit: mm (inches)/Unité: mm (pouces)/Unidad: mm (pulgadas)

English

Preparations

Before Installation

After deciding the direction in which the camera will shoot, make the required hole (ø30 mm (1 1/16 inches)) for the connecting cables using the supplied template. Then decide the two mounting hole positions to install the camera unit.

Note

The "FRONT SIDE" mark indicates the direction of the SONY logo on the product. After deciding the direction in which the camera will shoot, turn the SONY logo towards the shoot direction. "FRONT SIDE" mark faces in the same direction as the SONY logo. When installing the camera on a wall (not on a ceiling), face the "FRONT SIDE" mark downward.

Mounting screws

The base bracket is provided with two ø4.5 mm (1/16 inch) mounting holes. Install the bracket on a ceiling or wall with screws through two 83.5 mm (3 1/4 inches) mounting holes.

The required mounting screws differ depending on the installation location and its material. (Mounting screws are not supplied.)

Steel wall or ceiling: Use M4 bolts and nuts.

Wooden wall or ceiling: Use M4 tapping screws. The panel thickness must be 15 mm (5/8 inch) or more.

Concrete wall: Use anchors, bolts and plugs suitable for concrete walls.

Junction box: Use screws to match the holes on the junction box.

WARNING

The required mounting screws differ depending on the installation location and its material. If you do not secure the camera with the appropriate mounting screws, the camera may fall off.

Attaching the fall-prevention rope

When you install the camera on a ceiling or a high location, be sure to attach a fall-prevention rope (not supplied) to prevent the camera from falling. Thread the fall-prevention rope through the hole on the camera as in the illustration, and then fix it to the junction box on the ceiling or wall with a screw (not supplied). For details about the fall-prevention rope, please consult the store of purchase or an authorized Sony dealer.

Installation

WARNING

- If you attach the camera in the height such as the wall or the ceiling, etc., entrust the installation to an experienced contractor or installer.
- If you install the camera at a height, ensure that the installation location and its material are strong enough to withstand a weight of 15 kg (33 lb 1.1 oz) or more, and then install the camera securely. If the ceiling is not strong enough, the camera may fall and cause serious injury.
- To prevent the camera from falling, make sure to attach a rope (not supplied).
- If you attach the camera to the ceiling, check periodically, at least once a year, to ensure that the connection has not loosened. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Installing the Camera

- Press the locking hook inward and meanwhile turn the dome casing anticlockwise, and remove the dome casing from the camera unit.
- Attach the camera unit to the ceiling or wall with two mounting screws (not supplied).

Note

If you cannot use a screwdriver to fix the mounting screws, turn the pan adjuster (see figure F) clockwise or anticlockwise until the screw holes can be fully seen.

If you cannot screw the camera unit directly onto a ceiling or wall, or if you want to make the camera less conspicuous, use the YT-ICB140 In-Ceiling Bracket (optional).

When mounting the camera with an In-Ceiling Bracket, fix screws at position C on both sides of the In-Ceiling Bracket, fix the spacer (supplied with In-Ceiling Bracket), then fix the camera.

Adjusting the Camera Direction and Coverage

Turn the lens in the desired direction.

You can adjust the lens position by panning (a), tilting (b), or rotating (c).

Note

When adjusting the lens position, be sure that the "BOTTOM ▼" mark on the angle adjuster is toward the floor. If the camera is installed with the "BOTTOM ▼" mark toward the ceiling, the image will appear upside down.

Attaching the Dome Casing

Align the mark on the dome casing with the slot on the base bracket, and turn the dome casing in the direction of arrow until it clicks. Then ensure the camera unit is set tightly.

Specifications

Image device	Interline transfer 1/3 type
Effective picture elements	SSC-YM511R/YM501R: 976 (H) × 582 (V) PAL SSC-YM510R/YM500R: 976 (H) × 494 (V) NTSC SSC-YM411R/YM401R: 752 (H) × 582 (V) PAL SSC-YM410R/YM400R: 768 (H) × 494 (V) NTSC SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
Focal length	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F2.0 SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F1.8 SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
Maximum relative aperture	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F2.0 SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F1.8 SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
View angle	Vertical: 34.5° SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: Horizontal: 96.3° Vertical: 68.7° SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 0.4 m SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 0.8 m SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R: NTSC color system SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R: PAL color system
Minimum object distance	SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 0.4 m SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 0.8 m SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R: NTSC color system SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R: PAL color system
Signal system	Internal SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 650 TV lines SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 540 TV lines SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: B/W: 0 lx at F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: B/W: 0 lx at F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON) 1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync., BNC cable 55 dB (if AGC was OFF, WEIGHT ON)
Synchronization system	Internal
Horizontal resolution	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 650 TV lines SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 540 TV lines SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: B/W: 0 lx at F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: B/W: 0 lx at F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON) 1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync., BNC cable 55 dB (if AGC was OFF, WEIGHT ON)
Minimum illumination	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 10 m (50 IRE) SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 5 m (50 IRE)
Video output	10 pcs
Video S/N	DC 12 V
White balance	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 2.9 W SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 2.7 W
Automatic gain control (AGC)	ON
IR working distance	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 10 m (50 IRE) SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 5 m (50 IRE)
IR Led	2.9 W
Power supply	DC 12 V
Power consumption	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 2.9 W SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 2.7 W
Operating temperature	-10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Storage temperature	-40°C to +60°C (-40°F to +140°F)
Operating humidity	20% to 80%
Storage humidity	20% to 95%
Dimensions (diameter/height) F	ø121.6 mm × 86.5 mm (ø4 7/8 inches × 3 1/2 inches)
Mass	Approx. 260 g (9.2 oz)
Supplied accessories	Template (1) Operating instructions (this document) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Recommendation of Periodic Inspections

In case using this device over an extended period of time, please have it inspected periodically for safe use.

It may appear flawless, but the components may have deteriorated over time, which may cause a malfunction or accident.

For details, please consult the store of purchase or an authorized Sony dealer.

Français

Préparatifs

Avant installation

Après avoir choisi la direction dans laquelle la caméra va filmer, percez le trou requis (ø30 mm (1 1/16 pouces)) pour les câbles de connexion à l'aide du modèle fourni. Choisissez ensuite deux ou quatre positions pour les trous qui serviront à installer la caméra.

Remarque

Le repère « FRONT SIDE » (FACE AVANT) indique le sens du logo de SONY sur le produit. Après avoir décidé le sens vers lequel la caméra sera orientée, tournez le logo SONY vers le sens de prise de vue, le repère « FRONT SIDE » (FACE AVANT) dans la même direction que le logo SONY. Lors de l'installation de la caméra sur un mur (et non au plafond), orientez le repère « FRONT SIDE » (FACE AVANT) vers le bas.

Vis de montage

Le support de base comporte deux orifices de fixation ø4,5 mm (1/16 pouce). Placez le support sur un plafond ou un mur à l'aide de deux vis passées dans les orifices de fixation de 83,5 mm (3 3/8 pouces) ; les vis de montage requises seront différentes en fonction du lieu d'installation et des matériaux. (Vis de montage non fournies.)

Pari ou plafond en acier : utilisez des écrous et des boulons M4.

Pari ou plafond en bois : utilisez des vis autotaraudeuses M4. L'épaisseur du panneau doit être d'au moins 15 mm (5/8 pouce).

Mur en béton : utilisez des ancrages, des boulons et des chevilles pour murs en béton.

Boîte de jonction : utilisez des vis s'adaptant aux trous de la boîte de jonction.

AVERTISSEMENT

Les vis de montage requises seront différentes en fonction du lieu d'installation et des matériaux. Si vous ne fixez pas solidement la caméra avec les vis de montage appropriées, la caméra risque de tomber.

Fixation du câble anti-chute

Lorsque vous installez la caméra au plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer un câble anti-chute (non fourni) pour éviter que la caméra ne tombe. Faites passer le câble anti-chute à travers le trou de la caméra, comme dans l'illustration, puis fixez-le à la boîte de jonction au plafond ou sur le mur avec une vis (non fournie), comme indiqué dans l'illustration. Pour plus d'informations sur le câble anti-chute, contactez le magasin qui vous a vendu la caméra ou un revendeur Sony agréé.

Installation

AVERTISSEMENT

- Faites appel à un spécialiste pour une installation de la caméra en hauteur (au plafond ou au mur par exemple).
- Si vous installez la caméra en hauteur, assurez-vous que l'emplacement d'installation et son matériel sont assez résistants pour pouvoir soutenir un poids de 15 kg (33 lb 1.1 oz) ou plus, puis installez solidement la caméra. Si le plafond n'est pas assez solide, la caméra risque de tomber et de causer de graves blessures.
- Pour éviter que la caméra ne tombe, veillez à fixer un cordon métallique (non fourni).
- Si vous fixez la caméra au plafond, vérifiez l'installation régulièrement (au moins une fois par an) afin de contrôler la tenue des vis. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

Installation de la caméra

- Enfoncez le crochet de verrouillage tout en tournant le logement dôme dans le sens antihoraire et retirez le dôme de la caméra.
- Fixez la caméra au plafond ou au mur à l'aide de deux vis de fixation (non fournies).

Remarque

Si vous ne pouvez pas utiliser de tournevis pour serrer les vis de montage, tournez l'ajusteur d'inclinaison (voir figure F), dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les trous de vis soient complètement visibles. Si vous ne pouvez pas visser la caméra directement au plafond ou sur un mur, ou si vous souhaitez dissimuler le plus possible la caméra, utilisez le support pour installation au plafond YT-ICB140 (en option). Lorsque vous installez la caméra à l'aide d'un support pour installation au plafond, fixez les vis à la position C sur les deux côtés du support pour installation au plafond, fixez l'entretoise (fournie avec le support pour installation au plafond), puis fixez la caméra.

Réglage de l'orientation et du champ de la caméra

Orientez l'objectif comme souhaité.

Vous pouvez régler l'objectif pour une vue panoramique horizontale (a) ou verticale (b) ou une rotation de l'image (c).

Remarque

Si vous réglez la position de l'objectif, veillez à ce que l'indication « BOTTOM ▼ » sur le dispositif de réglage de l'angle soit orientée vers le sol. Si la caméra est installée avec l'indication « BOTTOM ▼ » orientée vers le plafond, l'image apparaîtra à l'envers.

Fixation du logement dôme

Alignez les repères sur le logement dôme avec l'encoche située sur le support de base, puis tournez le logement dôme dans le sens de la flèche. Vérifiez ensuite que la caméra est bien installée.

Spécifications

Imageur	Transfert interligne type 1/3
Pixels effectifs	SSC-YM511R/YM501R: 976 (H) × 582 (V) PAL SSC-YM510R/YM500R: 976 (H) × 494 (V) NTSC SSC-YM411R/YM401R: 752 (H) × 582 (V) PAL SSC-YM410R/YM400R: 768 (H) × 494 (V) NTSC SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
Longueur focale	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: F2,0 SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F1,8 SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
Ouverture relative maximale	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F2,0 SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: F1,8 SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 3.1 mm SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 6.0 mm
Angle de vue	Vertical: 34,5° SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: Horizontal: 96,3° Vertical: 68,7° SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: 0,4 m SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 0,8 m SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R: Système de couleurs NTSC SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R: Système de couleurs PAL
Distance objet minimale	SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 0,4 m SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: 0,8 m SSC-YM510R/YM500R/YM410R/YM400R: Système de couleurs NTSC SSC-YM511R/YM501R/YM411R/YM401R: Système de couleurs PAL
Signal	Interne SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 650 lignes TV SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 540 lignes TV SSC-YM501R/YM500R/YM401R/YM400R: Noir et blanc: 0 lx à F2,0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YM511R/YM510R/YM411R/YM410R: Noir et blanc: 0 lx à F1,8 (50 IRE, AGC ON, IR ON) 1,0 Vc-c, 75 Ω, sync. négative, câble BNC 55 dB (si AGC était réglé sur OFF, WEIGHT ON)
Lumière minimale	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 10 m (50 IRE) SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 5 m (50 IRE)
Sortie vidéo	10 pcs
Rapport vidéo signal sur bruit	DC 12 V
Balance des blancs	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 2,9 W SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 2,7 W
Contrôle de gain automatique (AGC)	ON
Distance de travail IR	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 10 m (50 IRE) SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 5 m (50 IRE)
DEL IR	10 pièces
Alimentation	12 V CC
Consommation électrique	SSC-YM511R/YM510R/YM501R/YM500R: 2,9 W SSC-YM411R/YM410R/YM401R/YM400R: 2,7 W - 10°C à +50°C (14°F à +122°F) - 40°C à +60°C (-40°F à +140°F)
Température de service	20% à 80%
Température de stockage	20% à 95%
Humidité de service	ø121,6 mm × 86,5 mm (ø4 7/8 pouces × 3 1/2 pouces)
Humidité de stockage	20% à 80%
Dimensions (diamètre/hauteur) F	Environ 260 g (9,2 oz) Modèle (1) Mode d'emploi (le présent document) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

Recommandations pour les inspections périodiques

En cas d'utilisation de cet appareil pendant une période prolongée, veillez à son entretien périodique pour la sécurité.

Il peut sembler sans défaut, mais il est possible que les composants se soient détériorés avec le temps, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement ou un accident.

Pour plus d'informations, consultez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un revendeur Sony agréé.

Español

Preparativos

Antes de la instalación

Tras decidir la dirección en la que va a grabar la cámara, realice el orificio necesario (ø30 mm (1 1/16 pulgadas)) para los cables de conexión utilizando la plantilla que se suministra. A continuación, decida la posición de los dos o los cuatro orificios de montaje para montar el soporte.

Nota

La marca "FRONT SIDE" indica la dirección del logotipo de SONY en el producto. Tras decidir en qué dirección disparará la cámara, gire el logotipo de SONY hacia la dirección de disparo, esto es, con la marca "FRONT SIDE" orientada en la misma dirección que el logotipo de SONY. Si instala la cámara en una pared (no en el techo), oriente la marca "FRONT SIDE" hacia abajo.

Tornillos de montaje

El soporte de la base incorpora dos orificios de montaje de 4,5 mm (1/16 pouce) de diámetro. Instale el soporte en el techo o en una pared pasando tornillos a través de dos orificios de montaje de 83,5 mm (3 3/8 pulgadas); los tornillos de montaje necesarios cambian según el lugar en el que se vaya a realizar la instalación y su material. (Los tornillos de montaje no se suministran).

Pared o techo de acero: Utilice tornillos y tuercas M4.

Pared o techo de madera: Utilice tornillos de rosca M4. El grosor del panel debe ser de 15 mm (5/8 pulgadas) como mínimo.

Pared de hormigón: Utilice anclajes, tornillos y tacos adecuados para paredes de hormigón.

Caja de empalmes: Utilice tornillos adecuados para los orificios de la caja de empalmes.

ADVERTENCIA

Los tornillos de montaje necesarios cambian según el lugar en el que se vaya a realizar la instalación y su material. La cámara podría caerse si no se fija con los tornillos de montaje adecuados.

Fijación del cable de seguridad

Si instala la cámara en el techo o en puntos elevados, asegúrese de fijar un cable de seguridad (no suministrado) para evitar que la cámara se desprendra. Pase el cable antidesprendimiento por el orificio de la cámara tal como se muestra en la ilustración y fíjelo a la caja de empalmes del techo o a la pared con un tornillo (no suministrado), como indica la ilustración.

Para obtener más información sobre el cable de seguridad, consulte con la tienda o con un distribuidor Sony autorizado.

Instalación

ADVERTENCIA

- Si desea fijar la cámara a una cierta altura, por ejemplo en la pared o en el techo, confíe la instalación a un instalador o a un contratista con experiencia.
- Si instala la cámara en una posición elevada, asegúrese de que la posición de montaje y el material sobre el que se fija son lo suficientemente resistentes como para soportar un peso de 15 kg (33 lb 1.1 oz) o superior, y a continuación instale la cámara en una posición segura. Si el techo no es lo suficientemente robusto, la cámara podría caerse y ocasionar lesiones.
- Para evitar que se caiga la cámara, no olvide fijarla con una cinta (no suministrada).
- Si fija la cámara al techo, compruebe periódicamente, al menos una vez al año, que la sujeción no se haya aflojado. Si las circunstancias lo requieren, realice esta comprobación con mayor frecuencia.

Instalación de la cámara

- Pulse el gancho de bloqueo hacia dentro y, mientras tanto, gire la carcasa abovedada en sentido antihorario. Seguidamente, retire la cubierta tipo cúpula de la cámara.
- Fije la cámara al techo o a la pared con dos tornillos de montaje (no suministrados).

Nota

Si no puede utilizar un destornillador para fijar los tornillos de montaje, gire el selector de panorámica (consulte la figura F) en el sentido